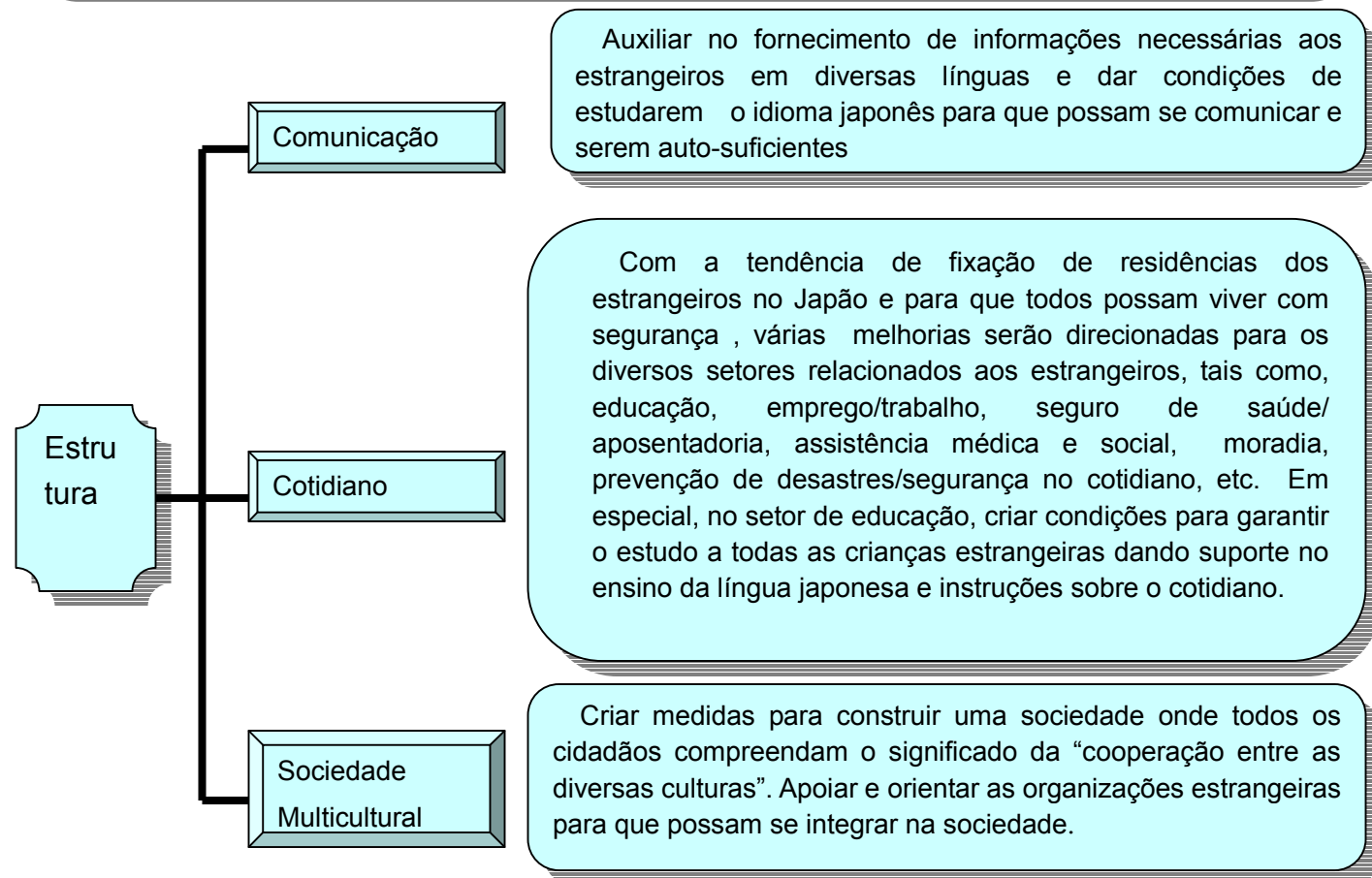


IDÉIA BÁSICA E DIRECIONAMENTO PARA CONSTRUÇÃO DE UMA SOCIEDADE MULTICULTURAL

Estrutura dos Principios Básicos

Idéia básica

Os estrangeiros são cidadãos protegidos pela lei governamental regional. Conforme demanda o 「Pacto Internacional dos Direitos Econômicos, Sociais e Culturais」 e 「Convenção Internacional Sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação Racial」 os estrangeiros devem receber o mesmo tratamento dispensado aos japoneses. Este guia servirá para direcionar as medidas necessárias para atingir o objetivo principal que é o respeito mútuo e convivência harmoniosa de todos os cidadãos independente de nacionalidade, raça ou cultura.



Preparativo para andamento do sistema

Para atingir o objetivo principal é imprescindível a cooperação e o trabalho em conjunto, principalmente das entidades/instituições participantes da Comissão de Apoio aos Moradores Estrangeiros de Ueda, juntamente com empresas, grupos interessados e cidadãos. É importante também, desenvolver medidas para a formação de novas organizações.

DIRECIONAMENTO PARA CONSTRUIR UMA SOCIEDADE MULTICULTURAL

1 Com relação à comunicação

(1) Fornecer informações em língua estrangeira e adequar o sistema de consultas

- ① Textos adequados aos cidadãos estrangeiros (avisos nos locais públicos em língua estrangeira, pôr "kana" nos "kanjis", escrever em letra romana, etc).
- ② Aperfeiçoar os sistemas de fornecimento de informações tais como Home page, com a colaboração dos órgãos envolvidos.
- ③ Fornecer e renovar periodicamente as informações dos guias para a vida cotidiana em diversas línguas.
 - ④ Aperfeiçoar o balcão de atendimento aos estrangeiros da Prefeitura. Atendimento em língua estrangeira além do português.

(2) Aprendizado da língua japonesa

- ① Aumentar oportunidades de estudos da língua japonesa, inclusive os costumes da vida cotidiana. Aperfeiçoar os cursos de ensino de língua japonesa e informatizar a rede de comunicações,
- ② Aperfeiçoar os voluntários da língua japonesa promovendo cursos para formação de voluntários.

2 Com relação ao cotidiano

(1) Educação

- ① Emitir notificação para ingresso na escola, ② Assistência para estudos da língua japonesa, ③ Aperfeiçoamento do sistema de ensino, ④ Educação sobre cooperação entre diversas culturas na escola, ⑤ Suporte às famílias, ⑥ Assistência às crianças que não frequentam escolas, ⑦ Assistência para ingresso à escola do 2º. grau ou ao serviço, ⑧ Assistência para ingresso na creche (Hoikuen) ou jardim de infância (Youchien), ⑨ Assistência financeira

(2) Emprego/Trabalho

- ① Fornecer informações relacionadas ao trabalho em conjunto com as instituições envolvidas, com objetivo de atingir estabilidade no emprego.
- ② Conservar as boas condições de trabalho aos estrangeiros e proporcionar um ambiente acessível para consultas sobre as condições de trabalho.

(3) Seguro de Saúde/ Aposentadoria

- ① Promover a inscrição no Plano de Seguro de Saúde.
- ② Divulgar o sistema sobre o Plano de Aposentadoria. Solicitar melhorias junto ao governo sobre os problemas do sistema.

(4) Assistência Médica/ Segurança/ Assistência Social

- ① Divulgar sobre os sistemas e formalidades nas áreas de assistência médica, segurança e assistência social
- ② Examinar o sistema de tradutores em hospitais e clínicas.
- ③ Fornecer em várias línguas os questionários sobre saúde e indicações/placas em hospitais e clínicas.

(5) Moradias

- ① Fornecer informações sobre costumes em residências japonesas e sistemas de moradias.
- ② Rever o sistema de habitação para melhorar as condições de moradia.

(6) Prevenção de desastres/ Segurança no cotidiano

- ① Empenhar para esclarecer sobre medidas para se proteger das calamidades, informar os locais de abrigo e estruturar para poder atender nas calamidades.
- ② Realização de treinamentos destinados aos estrangeiros sobre prevenção de desastres.
- ③ Tomar medidas de prevenção contra crimes juntamente com os órgãos institucionais com objetivo de construir uma cidade tranquila e segura.

(7) Registro de Moradores Estrangeiros

- ① Solicitar junto ao governo o melhoramento do sistema de Registro de Moradores Estrangeiros para controle mais preciso da situação de residência.
- ② Melhorar o atendimento de consultas sobre procedimentos para registro de moradores estrangeiros e outros procedimentos junto ao governo

3 Construção de uma sociedade multicultural

(1) Promover a cooperação mútua entre diversas culturas dentro da comunidade.

- ① Promover eventos e palestras para melhorar o intercâmbio, compreensão e percepção do sistema de cooperação entre diversas culturas.
- ② Dar suporte ao sistema de informações nos balcões de atendimentos e apresentação de tradutores.

(2) Voluntários regionais

- ① Suporte aos grupos de ajuda aos cidadãos estrangeiros que realizam atividades para promover a cooperação entre diversas culturas

(3) Participação dos cidadãos estrangeiros na comunidade.

- ① Estruturar para possibilitar a troca de opiniões entre o município e cidadãos estrangeiros.
- ② Promover a inscrição dos cidadãos estrangeiros nas Associações dos Bairros e apoiar a participação ativa dentro dessas associações.
- ③ Ajudar a formação de organizações comunitárias dos cidadãos estrangeiros.

(4) Centro Multicultural

- Planos para fundar uma sede para o Centro Multicultural para atendimento de consultas e fornecer informações.

4 Conservação do sistema de promoção e responsabilidade pela cooperação entre as diversas culturas

Para construir uma sociedade com cooperação entre as diversas culturas é necessário ajustar e melhorar a comunicação dentro de cada setor e também entre os setores da organização governamental e melhorar a comunicação e a cooperação entre os grupos participantes da Comissão de Apoio aos Moradores Estrangeiros de Ueda. Espera-se que cada grupo desenvolva a sua função responsabilizando-se pela sociedade multicultural.

Organograma da Comissão de Apoio aos Moradores Estrangeiros de Ueda

